VERORDNUNG (EWG) Nr. 2188/80 DER KOMMISSION

vom 8. August 1980

über die Lieferung verschiedener Partien Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1761/78 (2), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 5,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 827/78 des Rates vom 25. April 1978 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1978 (3), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 937/79 des Rates vom 8. Mai 1979 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1979 (4), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1310/80 des Rates vom 28. Mai 1980 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1980 (5), insbesondere auf Artikel 6,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen der Nahrungsmittelhilfeprogramme, die durch die im Anhang I aufgeführten Verordnungen des Rates festgelegt worden sind, haben bestimmte Drittländer und Empfängerorganisationen die Lieferung der in Anhang I aufgeführten Magermilchpulvermengen beantragt.

Infolgedessen ist, nach den Regeln der Verordnung (EWG) Nr. 303/77 der Kommission vom 14. Februar 1977 über allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Lieferung von Magermilchpulver und Butteroil im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (6), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1488/79 (7), die Lieferung durchzuführen. Es ist erforderlich, insbesondere die Lieferfristen und Lieferbedingungen sowie das von den Interventionsstellen zur Bestimmung der Kosten anzuwendende Verfahren festzulegen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 303/77 veranlassen die im Anhang I aufgeführten Interventionsstellen die Lieferung von Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe laut den im Anhang I genannten besonderen Bedingungen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 13.
(2) ABl. Nr. L 204 vom 28. 7. 1978, S. 6.
(3) ABl. Nr. L 115 vom 27. 4. 1978, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 119 vom 15. 5. 1979, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 134 vom 31. 5. 1980, S. 10.
(6) ABl. Nr. L 43 vom 15. 2. 1977, S. 1.
(7) ABl. Nr. L 181 vom 18. 7. 1979, S. 20.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 8. August 1980

Für die Kommission

Finn GUNDELACH

Vizepräsident

ANHANG I (1)

Bezeichnung der Partie	A	B	C	D
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80			
2. Empfänger	NRO			
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II			
4. Gesamtmenge der Partie	475 t	500 t	450 t	525 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12			
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft			
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken			
	siehe Fußnoten (5), (6), (7)	siehe Fußnoten (5), (6)		siehe Fußnoten (5), (6), (8)
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II			
9. Lieferfrist	Lieferung im November 1980			
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex: 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980			

Bezeichnung der Partie	E	F	G	H
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80			
2. Empfänger	NRO			
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II			
4. Gesamtmenge der Partie	450 t	550 t	500 t	425 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12			
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft			
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken			
	siehe Fußnoten (5), (6), (8)		siehe Fußnoten (5), (6)	
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II			
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1980			
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex: 34278 CEMEC NL, Tel.: 24 45 94)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980			

Bezeichnung der Partie	I	K	L	M
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80			
2. Empfänger	NRO			
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II			
4. Gesamtmenge der Partie	435 t	525 t	475 t	480 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12			
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft			
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken			
	siehe Fußnoten (5), (6), (7)	siehe Fußnoten (5), (6)	siehe Fußnoten (5), (6), (8)	siehe Fußnoten (5), (6)
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II			
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1980			
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex: 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980			

Bezeichnung der Partie	N	O	P	Q
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80			
2. Empfänger	NRO			
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II			
4. Gesamtmenge der Partie	479 t	530 t	535 t	325 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12			
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft			
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken siehe Fußnoten (5), (6), (9)			
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II			
9. Lieferfrist	Lieferung im November 1980			
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex: 34278 CEMEC NL, Tel.: 24 45 94)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980			

Bezeichnung der Partie	R	S	T	U
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80			
2. Empfänger	NRO			
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II			
4. Gesamtmenge der Partie	500 t	460 t	490 t	475 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12			
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft			
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken			
	siehe Fußnoten (5), (6), (9)	siehe Fußnoten (5), (6)		siehe Fußnoten (5), (6), (7), (10)
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II			
9. Lieferfrist	Lieferung im November 1980			
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex: 34278 CEMEC NL, Tel.: 24 45 94)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980			

Bezeichnung der Partie	V	W	X	Y
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80			
2. Empfänger	NRO			
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II			
4. Gesamtmenge der Partie	425 t	300 t	500 t	600 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12			
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft			
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken siehe Fußnoten (5), (6), (10)			
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II			
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1980			
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex: 34278 CEMEC NL, Tel.: 24 45 94)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980			

Bezeichnung der Partie	Z
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79
2. Empfänger	Dschibuti
3. Bestimmungsland	
4. Gesamtmenge der Partie	100 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite“
9. Lieferfrist	Verschiffung im Oktober 1980
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Dschibuti (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Ministère du commerce, de l'industrie et des transports, Office national d'approvisionnement et de commercialisation (ONAC) BP 79, Djibouti (tél.: 35 03 27)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980

Bezeichnung der Partie	AA	AB	AC
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80		
2. Empfänger	Somalia		
3. Bestimmungsland			
4. Gesamtmenge der Partie	450 t	1 000 t (11)	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution"		
9. Lieferfrist	Verschiffung im Oktober 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Mogadischu (Abladen auf Kai oder Leichter)		Entladehafen Berbera (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Ministry of Local Governments and Rural Development (General Direction), Mogadiscio, Somalia		Food-Aid Department, c/o H. E. The Governor, Regional Government North-West region (for the National Commission of Refugees), Hargeisa, Somalia
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980		

Bezeichnung der Partie	AD	AE	AF
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80		
2. Empfänger	Mauretanien	Jordanien	Libanon
3. Bestimmungsland			
4. Gesamtmenge der Partie	1 000 t (11)	1 500 t (11)	850 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la république islamique de Mauritanie“	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to the Hashemite Kingdom of Jordan / For free distribution“	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines / Don de la Communauté économique européenne à la république libanaise / À distribuer gratuitement“
9. Lieferfrist	Verschiffung im Oktober 1980	Lieferung im Oktober 1980	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Nouakchott (Abladen auf Kai oder Leichter)	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Monsieur le Commissaire à l'aide alimentaire, BP 377 Nouakchott		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980		

Bezeichnung der Partie	AG	AH	AI	AK
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80			
2. Empfänger	Malta		Senegal	
3. Bestimmungsland				
4. Gesamtmenge der Partie	200 t	200 t	700 t	1 000 t (26)
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche			
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Interventionsbestände (nach dem 1. Oktober 1979 eingelagert)	Interventionsbestände (nach dem 1. November 1979 eingelagert)		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)				
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Malta / For free distribution"		„Lait écrémé / Don de la Communauté économique européenne au Sénégal"	
9. Lieferfrist	Lieferung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 15. September 1980	Lieferung im Oktober 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)				
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	Ausschreibung		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	8. September 1980		

Bezeichnung der Partie	AL	AM	AN
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	Senegal	Jemen R. A.	Mauritius
3. Bestimmungsland			
4. Gesamtmenge der Partie	160 t	1 000 t (11)	700 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	französische	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Sénégal“	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to the Arab Republic of Yemen / For free distribution“	„Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à l'île Maurice / Pour distribution gratuite“
9. Lieferfrist	Lieferung im September 1980	Lieferung im Oktober 1980	Lieferung im November 1980
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	Ausschreibung	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	8. September 1980	

Bezeichnung der Partie	AO	AP
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 827/78 (Programm 1978)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 828/78	
2. Empfänger	Bangladesch	
3. Bestimmungsland		
4. Gesamtmenge der Partie	3 000 t (11)	3 000 t (11)
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Vitamin enriched / Gift of the European Economic Community to Bangladesh“	
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1980	Lieferung im Dezember 1980
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980	

Bezeichnung der Partie	AQ	AR	AS
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80		
2. Empfänger	UNRWA		
3. Bestimmungsland	Syrien	Jordanien	Israel
4. Gesamtmenge der Partie	190 t	235 t	475 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine Refugees"		
9. Lieferfrist	Verschiffung nach dem 15. November 1980 und vor dem 15. Dezember 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Lattakia (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Aqaba (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Ashdod (Abladen auf Kai oder Leichter) (12)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Field supply and transport officer, Syria, PO Box 4313, Damascus, Syria	Field supply and transport officer, Jordan, PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan	General Superintendance Company on behalf of UNRWA Ashdod, Israël
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980		

Bezeichnung der Partie	AT	AU	AV
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	(EWG) Nr. 1311/80	
2. Empfänger	UNHCR		
3. Bestimmungsland	Kamerun (Flüchtlinge aus dem Tschad)	Angola	Somalia
4. Gesamtmenge der Partie	200 t	200 t	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution Gefolgt von		
	UNHCR assistance for Chadian refugees in Cameroon / Kousseri via Douala“	UNHCR assistance for Namibian refugees in Angola/ Luanda“	UNHCR assistance in Somalia/Mogadiscio“
9. Lieferfrist	Verschiffung im September 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Frei Bestimmungsort Kousseri via Douala	Entladehafen Luanda (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Mogadiscio (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	UNHCR, Semry 3, Kousseri, Cameroon (13) (14)	UNHCR, PO Box 1342, Luanda, Angola (13)	UNHCR c/o UNDP UN Compound, via Lido, Mogadiscio, Somali Republic (13) (15)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—		

Bezeichnung der Partie	AW	AX	AY
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80		
2. Empfänger	UNHCR	Licross	
3. Bestimmungsland	Zimbabwe	Indien	Bolivien
4. Gesamtmenge der Partie	500 t	100 t	300 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR assistance in Zimbabwe“	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in India/Bombay“	„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de las sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita en Bolivia/La Paz“
9. Lieferfrist	Verschiffung im November 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	frei Bestimmungsort Salisbury	Entladehafen Bombay (Abladen auf Kai oder Leichter)	Frei Bestimmungsort La Paz
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	UNHCR, PO Box 4565, Salisbury, Zimbabwe (13)	Indian Red Cross Society, Red Cross Building 1, Red Cross Road, New Delhi 110001 (16)	Cruz Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar 1515, Casilla nº 741, La Paz (16) (17)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980		

Bezeichnung der Partie	AZ	BA
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80	
2. Empfänger	Licross	
3. Bestimmungsland	Mauretanien	Tunesien
4. Gesamtmenge der Partie	100 t	50 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	französische	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein 10 cm hoher roter Halbmond mit nach links gerichteten Spitzen und folgender Inschrift in mindestens 1 cm großen Buchstaben: „Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des Sociétés de la Croix Rouge / Pour distribution gratuite gefolgt von	
	Mauritanie/Nouakchott“	Tunisie/Tunis“
9. Lieferfrist	Verschiffung im September 1980	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Nouakchott (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Tunis (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Croissant rouge mauritanien, Av. Gamal Abdel Nasser, Nouakchott, Mauritanie (16) (18)	Croissant rouge tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis, Tunisie (16) (19)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	BB	BC
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80	
2. Empfänger	Licross	
3. Bestimmungsland	Peru	Haiti
4. Gesamtmenge der Partie	200 t	100 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	belgische	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben:	
	„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de los sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita en Peru/Callao“	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la ligue des sociétés de la Croix Rouge / Destiné à la distribution gratuite en Haiti/Port au Prince“
9. Lieferfrist	Verschiffung im September 1980	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Callao (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Port-au-Prince (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Cruz Roja Peruana, Chancay 881, Lima, Peru (16) (17)	Croix-Rouge haïtienne, Place des Nations Unies, Port-au-Prince, Haiti (16) (17)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	BD	BE	BF
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80		
2. Empfänger	Licross		
3. Bestimmungsland	Ruanda	Senegal	Togo
4. Gesamtmenge der Partie	50 t	50 t	50 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	belgische		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix Rouge / Destiné à la distribution gratuite gefolgt von		
	Rwanda/Kigali via Mombasa“	Sénégal/Dakar“	Togo/Lomé“
9. Lieferfrist	Verschiffung im September 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	frei Bestimmungsort „Entrepôt Croix Rouge de Nyamirambo“, Kigali via Mombasa	Entladehafen Dakar (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Lomé (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Croix Rouge Rwandaise, BP 425, Kigali, Rwanda (16) (20)	Croix Rouge Sénégalaise, Bd. F. Roosevelt, Dakar, Sénégal (16) (21)	Croix Rouge Togolaise, 51, rue Boko Soga, Lomé, Togo (16) (22)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—		

Bezeichnung der Partie	BG	BH	BI
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80		
2. Empfänger	Licross		
3. Bestimmungsland	Äthiopien	Sri Lanka	Bangladesch
4. Gesamtmenge der Partie	200 t	50 t	50 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution gefolgt von		
	Ethiopia/Assab“	Sri Lanka/Colombo“	Bangladesh/Chittagong“
9. Lieferfrist	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Assab (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Colombo (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Chittagong (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Demtew Avenue, Addis-Ababa, Ethiopia (16) (23)	Sri Lanka Red Cross Society, 106, Dharmapala Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka (16)	Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 34, Bangabandhu Avenue, Dacca 2, Bangladesh (16)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—		

Bezeichnung der Partie	BK	BL
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80	
2. Empfänger	Licross	
3. Bestimmungsland	Indonesien	Nepal
4. Gesamtmenge der Partie	100 t	50 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the league of Red Cross Societies / For free distribution gefolgt von Indonesia/Jakarta“	Nepal/Kathmandu via Calcutta“
9. Lieferfrist	Verschiffung im September 1980	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Jakarta (Abladen auf Kai oder Leichter)	Frei Bestimmungsort Kathmandu via Calcutta
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Indonesian Red Cross Society, Jalan Abdul Muis 66, Jakarta, Indonesia (16) (24)	Nepal Red Cross Society, Tahachal, Kalimati, Kathmandu, Nepal (16)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	BM	BN
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80	
2. Empfänger	IKRK	
3. Bestimmungsland	Äthiopien	Chile
4. Gesamtmenge der Partie	200 t	100 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	belgische	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben:	
	„ERY-63 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Action of the International committee of the Red Cross"	„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile / Acción del Comité Internaciónal de la Cruz Roja / Valparaiso"
9. Lieferfrist	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1980	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Port Sudan (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Valparaiso (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	siehe Fußnote (25)	Cruz Roja Chilena, Correo 21, Casilla 246 V, Santiago de Chile, Chile (17)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	BO	BP
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80	
2. Empfänger 3. Bestimmungsland	Somalia	
4. Gesamtmenge der Partie	250 t	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution"	
9. Lieferfrist	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1980	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Mogadiscio (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Berbera (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Ministry of local governments and rural development (General Direction), Mogadiscio, Somalia	Food Aid Department, c/o H.E. the Governor, Regional Government North West region (for national commission of refugees), Hargeisa, Somalia)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	BQ	BR
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	NRO (BEDH)	
3. Bestimmungsland	Zaire	
4. Gesamtmenge der Partie	50 t	50 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	belgische	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Matadi / Ambassade de Belgique / Coopération BEDH-BOPR / Kinshasa / Zaïre / Don non commercialisable“	
9. Lieferfrist	Lieferung nach dem 1. Oktober 1980 und vor dem 23. Oktober 1980	Lieferung nach dem 12. November 1980 und vor dem 4. Dezember 1980
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94) (5) (6) (8)	
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	BS
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79
2. Empfänger	Mali
3. Bestimmungsland	
4. Gesamtmenge der Partie	300 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Interventionsbestände (nach dem 1. November 1979 eingelagert)
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à la République du Mali“
9. Lieferfrist	Verschiffung im Oktober 1980
10. Lieferstufe und Lieferort	frei Bestimmungsort Bamako „Entrepôts de l'Union laitière“
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Union laitière de Bamako, Route de Sotuba, BP 20, Bamako, Mali
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980

Bezeichnung der Partie	BT	BU	BV
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79		
2. Empfänger 3. Bestimmungsland	Indien		
4. Gesamtmenge der Partie	1 500 t (11)	1 000 t (11)	500 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)			
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community gefolgt von		
	Bombay“	Calcutta“	Madras“
9. Lieferfrist	Lieferung vor dem 30. September 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält (27)		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980		

Bezeichnung der Partie	BW	BX
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	Indien	
3. Bestimmungsland		
4. Gesamtmenge der Partie	1 500 t (11)	500 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community gefolgt von	
	Bombay“	Calcutta“
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1980	
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält (27)	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980	

Bezeichnung der Partie	BY	BZ	CA
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79		
2. Empfänger	Indien		
3. Bestimmungsland			
4. Gesamtmenge der Partie	1 000 t (11)	500 t	500 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)			
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community" gefolgt von		
	Bombay"	Calcutta"	Madras"
9. Lieferfrist	Lieferung im November 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält (27)		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980		

Bezeichnung der Partie	CB
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79
2. Empfänger	Indien
3. Bestimmungsland	
4. Gesamtmenge der Partie	1 000 t (11)
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Supplied to Indian Dairy Corporation under food-aid programme of European Economic Community / Bombay"
9. Lieferfrist	Lieferung im Dezember 1980
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält (27)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980

Bezeichnung der Partie	CC
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80
2. Empfänger	Sambia
3. Bestimmungsland	
4. Gesamtmenge der Partie	1 500 t (26)
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Interventionsbestände (nach dem 1. November 1979 eingelagert)
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder non enriched / Gift of the European Economic Communities to Zambia“
9. Lieferfrist	Verschiffung im Oktober 1980
10. Lieferstufe und Lieferort	frei Bestimmungsort Lusaka
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Dairy Produce Board, PO Box 30124, Lusaka, Zambia
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980

Bezeichnung der Partie	CD	CE	CF
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80		
2. Empfänger 3. Bestimmungsland	Ägypten		
4. Gesamtmenge der Partie	2 500 t (11)	2 500 t (11)	2 000 t (11)
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	siehe Fußnote (28)		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Egypt"		
9. Lieferfrist	Lieferung im November 1980	Lieferung im Dezember 1980	Lieferung im Januar 1981
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980		

Bezeichnung der Partie	CH
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79 (Allgemeine Reserve)
2. Empfänger	Kenia
3. Bestimmungsland	
4. Gesamtmenge der Partie	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Kenya / For free distribution"
9. Lieferfrist	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 30. September 1980
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Mombasa (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	M. Nyachai, Permanent Secretary, Office of the President, Nairobi, Telex: 22696 FOREIGN RB
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—

Bezeichnung der Partie	CI
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 1310/80 (Programm 1980)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 1311/80
2. Empfänger	Nicaragua
3. Bestimmungsland	
4. Gesamtmenge der Partie	750 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft, der sich auf die folgenden drei Länder beschränkt: Dänemark, Irland, Vereinigtes Königreich
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Nicaragua / Para distribución gratuita“
9. Lieferfrist	Verschiffung im Oktober 1980
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Corinto (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Lea Guido Lopez, Ministro de Bienestar Social, Comisión de Coordinación de las ayudas al pueblo de Nicaragua, Casa de Gobierno, Managua, Nicaragua, télex: 1416 C Nani
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	8. September 1980

Bezeichnung der Partie	CK	CL	CM
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79 (Allgemeine Reserve)		
2. Empfänger	NRO		
3. Bestimmungsland	Djibouti	Somalia	
4. Gesamtmenge der Partie	250 t	250 t	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	französische	belgische	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action des Organisations Non Gouvernementales européennes / Pour distribution gratuite à Djibouti“	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the European Non-Governmental Organisations / For free distribution in Somalia sowie Berbera“	Mogadiscio“
9. Lieferfrist	Lieferung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 30. September 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex: 34278 CEMEC NL, Tel.: 24 45 94) (5) (6)		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—		

Bezeichnung der Partie	CN	CO	CP
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79 (Allgemeine Reserve)		
2. Empfänger	NRO		
3. Bestimmungsland	Äthiopien		Sudan
4. Gesamtmenge der Partie	250 t	250 t	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the European Non-Governmental Organisations / For free distribution sowie		
	Ethiopia/Assab“		Sudan/Port Sudan“
9. Lieferfrist	Lieferung sobald wie möglich, spätestens jedoch am 30. September 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex: 34278 CEMEC NL, Tel.: 24 45 94) (5) (6)		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—		

Bezeichnung der Partie	CQ	CR	CS
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)		
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79 (Allgemeine Reserve)		
2. Empfänger	NRO		
3. Bestimmungsland	Uganda	Kenia	Sudan
4. Gesamtmenge der Partie	250 t	250 t	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche		
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5 000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the European Non-Governmental Organisations / For free distribution sowie		
	Uganda via Mombasa“	Kenya/Mombasa“	Sudan/Juba via Mombasa“
9. Lieferfrist	Lieferung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 30. September 1980		
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit Mombasa unterhält		
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (Telex 34278 CEMEC NL, Tel.: 24 45 94) (5) (6) (8)		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—		

Vermerke:

(1) Diese Anlage ersetzt, zusammen mit der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 95 vom 19. April 1977, Seite 7, veröffentlichten Bekanntmachung, die Ausschreibungsbekanntmachung der betreffenden Interventionsstellen, falls im Sinne des Punktes 12 eine Ausschreibung erfolgen muß.

(2) Wenn es sich um Interventionsbestände handelt, wird eine zusätzliche Bekanntmachung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften,* Ausgabe C, veröffentlicht, aus der sich die Lagerhäuser ergeben, in denen die Ware lagert.

(3) Andere als die im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 625/78 aufgeführten; siehe Artikel 6 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(4) Nur im Falle einer Lieferung „zum Entladehafen" und „frei Bestimmungsort"; siehe Artikel 5 und 13 Absatz 1 letzter Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(5) Bei der Lieferung übermittelt der Zuschlagsempfänger den Vertretern des Empfängers in der von diesen angegebenen Sprache für jede Teilmenge ein Veterinärzeugnis.

(6) Bei der Lieferung übermittelt der Zuschlagsempfänger für jede Teilmenge eine Kopie der Handelsrechnung an folgende Anschrift:

MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam.

(7) Was die Teilmengen für Angola, Kap Verde und Brasilien betrifft, übermittelt der Zuschlagsempfänger den Vertretern des Empfängers ein in portugiesisch abgefaßtes Ursprungszeugnis.

(8) Was die Teilmengen für den Tschad, Burundi, Ruanda, Kenia, Sudan, Uganda, Zaire, Niger und Tansania betrifft, ist die Ware vom Zuschlagsempfänger auf Paletten zu liefern, und zwar 40 Säcke je Palette unter einer Plastikhülle.

(9) Was die Teilmengen für Indien betrifft, übermittelt der Zuschlagsempfänger den Vertretern des Empfängers ein in englisch abgefaßtes Ursprungszeugnis.

(10) Was die Teilmengen für Bolivien, Chile, Kolumbien, Paraguay, Peru, Ecuador, Uruguay und die Dominikanische Republik betrifft, übermittelt der Zuschlagsempfänger den Vertretern des Empfängers ein in spanisch abgefaßtes Ursprungszeugnis.

(11) Betrifft die Gesamtmenge der Warenpartie ein Vielfaches von 500 Tonnen, so kann das im Rahmen einer Ausschreibung eingereichte Angebot eine Teilmenge von 500 Tonnen oder ein Vielfaches von 500 Tonnen betreffen; siehe Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(12) Die für Ashdod bestimmten Erzeugnisse müssen vorher gebunden (pre-slung) und in 1,10 m langen, 1,10 m breiten und 1 m hohen Ballen vorgeführt werden.

(13) Das Konnossement muß folgenden Vermerk enthalten:

„NOTIFY ADDRESS:
1. Empfänger;
2. M. Von Arnim,
c/o UNHCR,
Palais des Nations,
CH-1211 Genève 10,
(Telex 27 492 HCR CH)".

Der Zuschlagsempfänger muß zwei Kopien der Versanddokumente an folgende Adresse senden:

M. Von Arnim,
c/o UNHCR,
Palais des Nations,
CH-1211 Genève 10.

(14) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:

Délégation de la Commission des Communautés européennes au Cameroun,
BP 847 oder 1867,
Yaoundé, Cameroun.

([15]) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
Delegation of the Commission of the European Communities in Somalia,
PO Box 943,
Mogadiscio, Somalia.

([16]) Das Konnossement muß folgenden Vermerk enthalten:
„NOTIFY ADDRESS:
1. Empfänger;
2. Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19,
télex 22 556 LRCS CH".

Der Zuschlagsempfänger muß zwei Kopien der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19.

([17]) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
Délégation de la Commission des Communautés européennes pour l'Amérique latine,
Quinta Benvenida,
Valle Arriba,
Calle Colibri,
Distrito Sucre,
Caracas, Venezuela.

([18]) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
Délégation de la Commission des Communautés européennes en Mauritanie,
BP 213,
Nouakchott, Mauritanie.

([19]) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
Délégation de la Commission des Communautés européennes en Tunisie,
Avenue Jugurtha 21,
BP 3,
Belvédère, Tunis, Tunisie.

([20]) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Rwanda,
BP 515,
Kigali, Rwanda.

([21]) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Sénégal,
BP 3345,
Dakar, Sénégal.

([22]) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
Délégation de la Commission des Communautés européennes au Togo,
BP 1657,
Lomé, Togo.

([23]) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
Delegation of the Commission of the European Communities in Ethiopia,
PO Box 5570,
Addis Ababa, Ethiopia.

([24]) Der Frachtbrief und die Gesundheitsbescheinigung müssen den Vermerk „Gift of the European Economic Community" enthalten. Diese Dokumente sind von der indonesischen Botschaft im Herkunftsland des Magermilchpulvers zu bestätigen.

([25]) Namen und Adressen der Empfänger werden der Interventionsstelle innerhalb kürzester Frist mitgeteilt.

([26]) Jedes Angebot darf sich nur auf eine Teilmenge von 500 Tonnen erstrecken, wie es im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften,* Ausgabe C, zusammen mit der in dieser Verordnung veröffentlichten ergänzenden Ausschreibungsbekanntmachung unter Angabe der entsprechenden Lagerhäuser, in denen die Ware lagert, festgelegt wurde.

([27]) Die Lieferung gilt als durchgeführt, und die Risiken gehen vom Zuschlagsempfänger auf den Begünstigten über, sobald die Erzeugnisse tatsächlich in dem für die Lieferung bestimmten Einladehafen über die Reling des Schiffes gehoben wurden.

([28]) Das Magermilchpulver muß nach dem Verfahren „low heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6.0 mg/gm" hergestellt werden und den Merkmalen, die im Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 625/78 (ABl. Nr. L 84 vom 31. 3. 1978, S. 19) aufgeführt sind, entsprechen.

BILAG II — ANHANG II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	475	25	Caritas belgica	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie Caritas / 6200 / Algiers
		250	World Council of Churches	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie WCC / 6700 / Algiers
		200	World Council of Churches	Angola	Leite desnatado empó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade econónomica europeia / Destinado à distribuiçâo gratúita em Angola WCC / 6701 / Lobito
B	500	50	Caritas germanica	Bénin	Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D /Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Bénin Caritas / 6409 / Cotonon
		100	Secours catholique français	Congo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Congo Caritas / 6500 / Pointe Noire
		100	Caritas italiana	Mauritanie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie Caritas / 6600 / Nouakchott
		250	Catholic Relief Services	Togo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Togo Cathwell / 6107 / Lomé

. . .

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (*in tonnes*) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (*in tonnes*) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
C	450	250	Catholic Relief Services	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Cathwell / 6100 / Dakar
		100	Caritas italiana	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas / 6601 / Dakar
		100	Secours catholique français	Tchad	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Tchad Caritas / 6502 / Douala
D	525	100	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 6101 / Bujumbura via Mombasa
		100	Caritas belgica	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Caritas / 6201 / Bujumbura via Mombasa
		125	Caritas belgica	Rwanda	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda Caritas / 6202 / Kigali via Mombasa
		200	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 6102 / Mombasa

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
E	450	150	Caritas germanica	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Caritas / 6413 / Mombasa
		200	Caritas germanica	Uganda	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Uganda Caritas / 6415 / Kampala via Mombasa
		100	Caritas belgica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 6203 / Butembo via Mombasa
F	550	400	Caritas belgica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 6204 / Matadi
		50	World Council of Churches	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre WCC / 6705 / Matadi
		100	Caritas germanica	Niger	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Niger Caritas / 6414 / Cotonou
G	500	500	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 6106 / Takoradi

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
H	425	50	Secours catholique français	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti Caritas / 6501 / Djibouti
		300	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas / 6411 / Assab
		75	Catholic Relief Services	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti Cathwell / 6111 / Djibouti
I	435	20	Catholic Relief Services	West Bank	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution on the West Bank Cathwell / 6109 / Ashdod
		190	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 6110 / AQABA
		75	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt Caritas / 6410 / Alexandria
		50	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado empó com vitaminas E e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuiçâo gratúita em Cabo Verde Caritas / 6300 / Sao Vincent

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
I	continued	50	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado empó com vitaminas E e D / Dom da Comunidade econónomica europeia / Destinado à distribuiçâo gratúita em Cabo Verde Caritas / 6307 / Praia
		50	Catholic Relief Services	Madagascar	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar Cathwell / 6103 / Tamatave
K	525	525	Catholic Relief Services	Maroc	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Maroc Cathwell / 6104 / Casablanca
L	475	225	Catholic Relief Services	Maroc	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Maroc Cathwell / 6105 / Tanger
		20	World Council of Churches	Malawi	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Malawi WCC / 6702 / Beira
		100	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas / 6301 / Dar es Salaam
		100	World Council of Churches	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania WCC / 6703 / Dar es Salaam
		30	Catholic Relief Services	Tunisie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Tunisie Cathwell / 6108 / Tunis

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
M	480	200	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 6112 / Abidjan
		100	Secours catholique français	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 6504 / Abidjan
		50	Caritas germanica	Zambia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Zambia Caritas / 6420 / Beira
		100	Secours catholique français	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban Caritas / 6503 / Beyrouth
		30	World Council of Churches	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban WCC / 6704 / Beyrouth
N	479	242	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6113 / Bombay
		110	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement Caritas / 6418 / Bombay
		127	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6114 / Cochin

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
O	530	300	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6115 / Calcutta
		230	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement Caritas / 6416 / Calcutta
P	535	350	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 6119 / Madras
		85	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement Caritas / 6417 / Madras
		100	Catholic Relief Services	Pakistan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Pakistan Cathwell / 6120 / Karachi
Q	325	100	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 6302 / Manilla
		75	Catholic Relief Services	Sri Lanka	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sri Lanka Caritas / 6121 / Colombo

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
Q	325	65	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement WCC / 6706 / Calcutta
		50	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement WCC / 6707 / Bombay
		35	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India / Indo-German Agreement WCC / 6708 / Madras
R	500	260	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 6311 / Madras
		180	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 6312 / Cochin
		30	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 6313 / Calcutta
		30	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 6314 / Bombay

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
S	460	250	Caritas germanica	Vietnam	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Vietnam Caritas / 6421 / Ho-Chi-Minh-Ville
		210	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 6116 / Surabaya
T	490	380	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 6117 / Semarang
		110	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 6118 / Tg Priok
U	475	50	Caritas neerlandia	Bolivia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Bolivia Caritas / 6303 / Santa Cruz via Buenos Aires
		5	Caritas neerlandia	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6304 / Santos
		5	Caritas neerlandia	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6308 / Porto Alegre

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
U	475	30	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6309 / Manaus
		10	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas / 6310 / Victoria
		70	Caritas belgica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 6205 / Talcahuano
		30	World Council of Churches	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile WCC / 6709 / Valparaiso
		75	Catholic Relief Services	Jamaica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jamaica Cathwell / 6125 / Kingston
		200	Caritas neerlandica	Colombia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Colombia Caritas / 6305 / Santa Marta
V	425	75	Catholic Relief Services	Dominica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Dominica Cathwell / 6122 / Port Roseau

Parti Bezeichnung der Partie Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
V	425	50	Catholic Relief Services	Paraguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay Cathwell / 6126 / Asunción
		50	Caritas belgica	Paraguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay Caritas / 6206 / Asunción
		250	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haïti Caritas / 6419 / Port au Prince
W	300	300	Caritas neerlandica	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Peru Caritas / 6306 / Callao
X	500	300	Catholic Relief Services	Ecuador	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Ecuador Cathwell / 6124 / Guayaquil
		200	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell / 6127 / Montevideo
Y	600	600	Catholic Relief Services	Republica Dominicana	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Rep. Dominicana Cathwell / 6123 / Santo Domingo